Rzeczpospolita
Polska

**EL/ZPS/1**

# **Zgłoszenie pobytu stałego /** Permanent residence registration form

**Instrukcja wypełniania w 3 krokach /** Instruction for completion in 3 steps

1. WYPEŁNIAJ WIELKIMI LITERAMI / FILL IN CAPITAL LETTERS
2. **Pola wyboru zaznaczaj /** Mark selection boxes with ☑ **lub /** or ☒
3. **Wypełniaj kolorem czarnym lub niebieskim /** Complete in black or blue

## 1. Dane osoby, której dotyczy zgłoszenie / Details of the person to whom the application relates

Nazwisko
Surname

Imię (imiona)
Name (names)

Numer PESEL (o ile został nadany)
PESEL number (if it was issued)

Kraj urodzenia
Country of birth

Kraj poprzedniego miejsca zamieszkania
Country of the previous place of residence

*Jeśli nie masz numeru PESEL, wypełnij / Complete, if you do not have a PESEL number*

Data urodzenia
Date of birth
– –
ⓘ *dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy*

Miejsce urodzenia
Place of birth

## 2. Dane kontaktowe osoby, której dotyczy zgłoszenie / Contact details of the person to whom the application relates

Numer telefonu komórkowego
Mobile phone number

ⓘ *Numer nie jest obowiązkowy, ale ułatwi kontakt w sprawie meldunkowej. / Providing the number is optional, but it will facilitate contacting you in matters regarding residence registration.*

Adres poczty elektronicznej
Email address

ⓘ *Adres poczty elektronicznej nie jest obowiązkowy, ale ułatwi kontakt w sprawie meldunkowej. / Providing the email address is optional, but it will facilitate contacting you in matters regarding residence registration.*

☐ **Wyrażam zgodę na przekazanie do rejestru danych kontaktowych imienia, nazwiska, numeru PESEL oraz: /**
I consent to the transfer to the contact data register of my name, surname, PESEL number and:

ⓘ Jeśli wyrażasz zgodę na przekazanie danych, zaznacz co najmniej jedno pole wyboru. */ If you consent to the transfer of data, mark at least one checkbox.*

☐ numeru telefonu komórkowego
mobile phone number

☐ adresu poczty elektronicznej
email address

Zgodę możesz wyrazić jedynie, jeśli składasz wniosek w swoim imieniu. Przekazanie danych do rejestru danych kontaktowych nie jest obowiązkowe. Mogą one umożliwić innym podmiotom (np. urzędom) szybki kontakt z tobą celem sprawnego załatwienia sprawy i poinformowania cię o działaniach, jakie te podmioty podejmują w twoich sprawach. Zgodę możesz wycofać w każdej chwili. / You can only give your consent if you submit the application on your behalf. The transfer of data to the contact data register is optional. They can be used by other entities (e.g. offices) to quickly contact you in order to efficiently handle your case and inform you about the measures that these entities are taking regarding your matters. You can rescind your consent at any time.

## 3. Dane do zameldowania na pobyt stały / Details of the permanent residence

### Adres nowego miejsca pobytu stałego / Address of the new place of permanent residence

Ulica
Street

Numer domu
House number

Numer lokalu
Flat number

Kod pocztowy
Postal code –

Miejscowość
City – City district

Gmina
Commune

Województwo
Voivodeship

ⓘ *Automatycznie zostaniesz wymeldowany z dotychczasowego miejsca pobytu stałego / Your previous permanent residence will be automatically deleted.*

## 4. Wymeldowanie z miejsca pobytu czasowego / Change of temporary residence

☐ *Zaznacz, jeśli chcesz się wymeldować z miejsca pobytu czasowego / Check if you wish to delete your registered temporary residence.*

## 5. Nazwisko i imię pełnomocnika / Surname and first name of the proxy

ⓘ *Wypełnij, jeśli pełnomocnik zgłasza meldunek / Complete, if a proxy notifies the registration of residence.*

Nazwisko
Surname

Imię
Name

## 6. Oświadczenia, podpisy / Statements, signatures

**Potwierdzam, że wyżej wymieniona osoba przebywa pod wskazanym adresem /** I hereby confirm that the above-mentioned person stays at the address provided.

Miejscowość
Place

Data
Date – –

ⓘ *dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy*

Własnoręczny czytelny podpis właściciela lokalu lub innego podmiotu dysponującego tytułem prawnym do lokalu
Handwritten legible signature of the owner of the flat or a person who holds a legal title to the flat

**Oświadczam, że powyższe dane są prawdziwe /** I hereby certify that the above information is true and correct.

Miejscowość
Place

Data
Date
– –
ⓘ *dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy*

Własnoręczny czytelny podpis osoby zgłaszającej
Handwritten legible signature of the applicant

**Sekcja dla urzędnika /** Section for official use

**Przyjęto zgłoszenie pobytu stałego** / The permanent residence registration form is hereby accepted

Miejscowość
Place

Data
Date
– –
ⓘ *dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy*

Pieczęć i podpis urzędnika
Seal and signature of the official